

## **Korboo Maneen Barmoota Siyaatil Ka Bu'aa Nyaata Bara, 2009-2010**

### **Baratooni hayama qaban marti FAXARAAF LAAQANA TOLATTI NYAATAN**

#### ***Maqaa galfatuun bu'a birol dhibii qaba:***

Baratooni nyaata tolaan takkaa gatii gaddi cabeen nyaatan bu'a caala akka argatan, waan akka asii gaditti bareefamee gatii "0" tayeen akka argatuu dandayan beektanii? Odeefanoo caala dhaaf mana barmoota keessa gaafadhaa; bu'aan kaniin bakka maratii argamuu dhabuun ni-mala.

Yoo hojataota maneen barmootaa ti hayama kennitan maaloo waan asii olitii maqaan dhayame (✓) sagantaa(lee) barataan/tuun keessan/teesan hayama akka qaban hubanoota akka godhan waraqaa tana waliin dhufte guutaa.

- Qormaata barmoota iraa olii
- Wara kooleja deemaniif gargaarsa/skolaarshipii
- Kitaaban uf dura/afoo dubbisan
- Taphaaf horii
- Waan Dhaaba Baratootaa tif baasan (DB)
- Horii waan adda addaa tif bayu
- Qormaata koleeja osoo hin-seenin kenamu (PSAT/SAT/ACT)
- Horii korboo koleejaa tif bayu
- Horii oolmaya daa'imanii tif bayu
- Horii yeroo ala bayanii (Field trips)
- Sagantaa Bonaa tif kaampii
- Fayaa, Ilkaani tiif Ijjaa

***Nyaata tolaa takka gatiin gadi cabe argatuu dhaf korbooo waraqaa tana waliin dhufte guutuu qabdan.***

---

Malatoo waraa takkaa Eegdota seeraa qaban

FOR OFFICE USE ONLY

**MANEEN BARMOOTA SIYAATIL  
KORBOO WORRI NYAATAA TOLATTI ARGATAN FI -GATII BARA 2009-2010 BAASAN**

**1. Guutii, maalaatesii gama mana barmootaa bakka nyaataa titi galchi.** Baraoota maneen barmoota Seattle bartan /hundamaraa ka mana keesan jiraatan maqaa isaanii barreessaa. Ijoolee guddifanaa (gaafii 3 ti guutaa). Ijoolen teesan gargaarsa Basic Food, TANF takkaa FDPIR # yoo qabaatan, # isaanii bakka gaafatamanitti barreessaa. Ijoolee maraa # waan barreesitan yoo taate, gaafii 4ti dabraa.

Maqaa barataa/tootaa Maqaa maayii/abaa	Lakkobsa # Baraootaa	Guyyaa Dhalootaa	Mana Barmootaa	Balbala	Basic Food, TANF, or FDPIR Case #

**2. Nama mana keesan galuu mara/hunda barreessaa, baraotoota # hinqabne dabalatee, kan gaafii 1 barreesitan waliin.** Osoo iraa hin-murin dura horii namnii marti argatu waliin yeroo meega akka isinii baasan: j'i'ati al lama, takka torbaanitti barreessaa.

Maqaa duraa <u>Maqaa worra mana keessa jiraatuu</u> Maqaa duraa	Osoo gibira iraa hin baasin		Wolfeera iraa waan argatan, gargaarsa ijoollee, jaarsa/jaartii niyyatan iraa	Horii xurataa, Social Security Iraa argatan	Horii bakka biro/dhibii iraa Argatan
	Waan argatan	Wolfeera iraa waan argatan, gargaarsa ijoollee, jaarsa/jaartii niyyatan iraa			

**3. Ijoolee Guddifanaa** – Maqaa ijoollee guddifatan fi horii argatan barreessaa. Ijoolen guddifatan yoo horii horii waan hinqabne taate “0” barreessaa.

Ijoolee guddifanaa/ch'a	# Baraotoota	Guyyaa Dhalootaa	Hori ufiif dhimma itti baatan	Mana Barmootaa	Balbala baratan

**4. Malatoof lakkobsa Social Security– odeefanoon asii olii dhugaaf sirrii akka taye horiin argadhu marti/hundi barreefamuu fi Basic Food takkaa # TANF sirritti bareefamuu mirkaneessa.** Odeefanoon kun mootumaa biyyaatiif akka horiin nagayeeff kenamus naaf gala; fi hojjatooni mana barmoota odeefanoon kun sirri tayuu akka hubatanis beekkaa jalisuun seeran Kutaa fi Biyyaatiin akka adabamuu dandayu beekka.

Maqaa Mataa Mana Bareessaa \_\_\_\_\_

Malatoo Maqaa Mataa Manaa \_\_\_\_\_

Guyyaa \_\_\_\_\_

Yoo # SS waan hinqabne taate sanduuqa malateessaa.

Lakkobsa Social Security \_\_\_\_\_  # social security hinqabu

Lakkobsa teesoo \_\_\_\_\_ Magalaa fi Zip koodii \_\_\_\_\_

Bilbilcha manaa \_\_\_\_\_ Bilbilcha hujjii \_\_\_\_\_

Hayyama Yer'o Itti Gaafatamaa/tuu dhan	Hujjii Waaajiraa Duwaa Dahf
Guyyaa	Guyyaa
Hayyama Qabaatuu	Hayyama Qabaatuu
Qubee Maqaa Duraa-Duubaa	Qubee Maqaa Duraa-Duubaa

**Hubachiisa:** Ijoolen teessan bu'a maneen barmootaa iraa argamuti dhimma bayou hayama argatuu dhaf hojjatooni odeefanoon kaniinitti dhimma akka bayan hayama kennuu dhaf waraqaa gub'a (duraa) laala. Waraqaa tan guutuuti guutani, malateesitani, korboo waliin deebisuu qabdann.

**KABAJAMoota Worra Takka EEGDUU:**

Woraqaan tun ijoolen teesan nyaata bilaashatti fi gatti gaddi bu'een fi bu'aa maneen barmootaa keessa akkamitti akka argatan isini beeysifti.

Ijoolen nyaataa \$2.25 (kutaa duraa), \$2.50 (kutaa wolka'a tif kutaa lamataa, nyaata ganamaa saantima \$1.25 (kutaa duraa) fi \$1.50 kutaa wolak'aatif kutaa lamataa bitatuu dandayan. Itti dabalee Ijoolen nyaata bilaashatti takka gattii gaddi bu'een argatuu dandayan.

Nyaatni dhiyaatu marti akkeekka mootumaa biyyaa hordofa.

- ❖ GUDINA WARRA MANAA: Namni marti, warra ijool'e dabalee, ijoolen, akkaakon firrumaa qaban takkaa hinqabne warra mana tokko keessa galaniif baasi hor'i waliin hirmaatan uf keessaa qaba. *Chaartii asii gadii irratti guding nameen mana keessanii laalaa.*
- ❖ GALMA/HORII MANA KEESANII WALII-GALATTI: Osoo gibira iraa hin-baasin dura namni mana keessanii marti argatu laalaa. Kun horii hujjii iraa argatan, galii soshal sakyurit'i, Walfeera/Gargaarsa Sabaa, gargaarsa hujjii dhabiinsaa/unemployment, gargaarsa ijool'e, gargaarsa xalaaqaa, fi gargaarsa dhibii ka argatan laalaa.
- ❖ IJOOLEEN GUDIFTAN nyaata tolatti fi gatii gadi-cabeen horii, feetan/dandeetan argatanille, argatuun ni-mala. Ijoolen gudifatan isin waliin yoo galan/jiraatan fi maqaa isaanii galfatuu yoo feetan, akeekka murna 3ti argamu/jiru laalaa.
  - Odeefanoon isin nuu laatan ijoolen teesan nyaata tolaan takkaa gatii gadi-cabeen argatuu isaanii akka mirkaneesinu nu gargaara. Odeefanoon kun haajaa/dhimma kut'a takkaa mootumaa biyyaa horii maneen barmootaa titi kennanitti dhimma bayuun ni-mala\*

CHAARTII HORII Jalqaba iraa Adoolessa 1, 2009 – Waxabajjii 30, 2010						KORBOO/GAAFANAA TANA EENUTU GUUTUU QABA?	
Lakkoobsa nameen mana tokkoo keessa galanii	Galii Horii Bara Baraa	Galii Horii Ji'a Ji'an	Galii Horii Ji'ati Al-lama argatan	Galii Horii Torbaan lama Lamaan argatan	Galii Horii Torbaanin argatan		
1	\$20,036	\$1,670	\$835	\$771	\$386	Horiin nameen mana keessan galan argatan kana yoo FAKKAATE takkaa ka chaartii kanaa gubaa jjuun GADI yoo taye, takkaa sagantaa "Basic Food, jedhamu sagantaa midhaan itti hiran iraa qooda bakka Indian Reservation (FDPRIP) waan fudhatan yoo taate, takkaa sagantaa gargaarsa yer'o "Temporary Assistance for Needy Families (TANF) ijoollee teesaniif takka ijoollee gudifatanii yoo fuutan isin KORBOO/GAAFANAA TANA GUUTUU QABDAN.	
2	26,955	2,247	1,124	1,037	519	Waraqaa tan agama mana barmoota ijoollee teesaniif deebisaa. Gaafin teesan hayama argatuu dhaf hayama dhabuu isin beeysifna.	
3	33,874	2,823	1,412	1,303	652	<b>KORBOO/GAAFANAA TANA GUBATTI MAALTU MUL'ATUU QABA?</b> Warri sagantaa "Basic Food, TANF takkaa FDPIR hin-fudhane/irra hin-jirre waan asii gadii itti dabalaa: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maqaa Ijool'e</li> <li>• Maqaa warra mana tokko keessa galanii</li> <li>• Madda horii galma miseensoni manaa argatan</li> <li>• Malatoo miseensa/nama guraa mana keesaa</li> <li>• # Soshal Sakurit'i abaa/haadha malateesu/malateesitu Korboon/Gaafanaan, (takkaa sanduuqa malateesaa "ann lakkoobsa SS hin-qabu") yoo lakkoobsa waan hin-qabne taate.</li> </ul> Warra gargaarsa Basic Food takkaa TANF/FDPIR fudhataniiif/argataniif: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maqaa ijool'e (baratoota Maneen Barmoota Siyaatil Sabaa baratan mara barreessaa)</li> <li>• Lakkoobsa Basic Food, TANF, takkaa FDPIR itti argataniin bareessaa</li> <li>• Malatoo miseensa/nama guraa mana keesaa</li> </ul> Ijoollee gudifataniiif: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maqaa ijool'e (korboo/gaafanaa tokkoof maqaa tokko duwaa)</li> <li>• Galma ijoollee iraa galu/argamuu (yoo hin-jiraane 0 barreessaa)</li> <li>• Malatoo nameen gurgudaa maraa</li> </ul>	
4	40,793	3,400	1,700	1,569	785		
5	47,712	3,976	1,988	1,836	918		
6	54,631	4,553	2,277	2,102	1,051		
7	61,550	5,130	2,565	2,368	1,184		
8	68,469	5,706	2,853	2,634	1,317		
Mataa nama lakkoobsa kanaa olii tif hamana itti dabalaa/eed'a:	+ 6,919	+577	+289	+267	+134		

**BU'A BIR'A/DHIBII**

Bu'aa horri ilma/intala (ijoollee) teesaniif argatuu yoo barbaadan woraqaa korboo tana gama gub'a jirtu laala.

Dameen Fayaaf Gargaarsa Sabaa (DSHS) maqaa ijoollee umriin isaanii dhalatanii hama 20 gayan woraabee gama Itti Gaafatamtoota Barmoota Sabaa (OSPI) eerga. Odeefanoon kun maqaa ijoollee, duraaf maayii, guyyaa dhalootaa akkuma woraqaan tun isaan dhaqabdeen, OSPI maqaa ijoollee barattuu maqaa DSHS waliin walitii qindeesuun/fiduun guyyaa kanaaf maqaa web-saayitii irratti baasan. Ijoolen achiin nyaata isaanii gama bulchaa biyyaa iraa (U.S Department of Agriculture (USDA) sagantaa nyaataa keessa galan. Warri ijoolen isaanii qooda iraa akka hin fudhane barbaadan mana barmoota ijoollee isaanii beeysisuu qaban.

**EENUU HAYAMA AKKA QABU MIRKANEESUU**

Odeefanoon isin dhiyyeesitan yeroo barbaachiseti hubanoota barbaachisu godhuun ni-mala. Nyaata tolaan takkaa gatii gaddi cabeen argatuu dandeetan mirkanees'uf odeefanoon caalaa isin gaafatuun ni mala.

**IYYANOO NAMA MARAAF WAL-QIXAA/DHUG'A**

Murtii korboo/gaafanaa keessan iraa hubatamee dabree fudhatuu yoo dhadhabdan Carlyn Rorke itti gaafatamtuu iyyanoo nama maraaf wal-qixaa waliin dubadhaa. Iyyanoo dhiyeefatuu, bilbilchaan takka woraqaa barreessuun gama Carlyn Rorke, Gargaarsa Nyaataa, Nutrition Services, 2445 Third Avenue South, P.O.Box 34165, Seattle WA 98124-1165, (206) 252-0675 bilbilchaa/eergaa.

**IRRA DEEBI'ANII KORBOOGAAFANAA GALFATUU**

Bara barmoota keessa yeroo barbaadan korboo galfatuu dandeetan. Horiin argatan, baay'inni mana keessanii yoo jijjirame, takkaa hujjii iraa yoo baatan, takkaa Basic Food, FDPIR takka TANF yoo argatan, bu'aa caalaa argatuu waan dandeetaniiif korboo/waraqaa gaafan'a galfatuu dandeetan.

## OROMO

**32-372 Nutrition Services  
Seattle School District #1  
PO Box 34165  
Seattle, WA 98124-1165**

**JECHA WAL-CAALUMAA HIN-QABNE:** Dameen Qona Mootuma Biyya Amerik'a (DQMBA/USDA) wal-caalumaa haala sagantaa isaanii keessatti argamuu dandayu maraa/hundaa, fii waan godhamu maraa/hundaa waan, gosa, bifa, bakka iraa dhufan, umrii, fayaa qabaatu dhaaf dhabuu, bakka itti laalu, saala, fudhaniif hin-fuunee, haala warri keessa jiru, amantii, akkeekka/mooyxaa saalaa, odeefanoo uum'a, amantii polotik'a, gadoo baafatuu, takkaa waan kana guutuu takka cinaa horii gama mootum'a tin argatuu laalchisee dhowaa dha. (Haaloo dhowaa taye kun sagantaa hunda irratti hin-hojjatu.) Umanni fayaa guutu hin-qabne, warra gargaarsi qunamtii koph'a isaan barbaachisu, (katabii warra ijaan hin-agaree/Braille, katabii gurgudoo, barmoota dhageefatan, kkf) batala DQMBA/USDA (202) 720-200 dhaamsa dhiisuu dandayan.

Iyyanoo wal-caalum'a galfatuu yoo barbaadan, barruu gama DQMBA/USDA, Itti Gaafatamaa/tuu Eegumsa Dhala Namaa, 1400 Independence Ave, SW, Washington DC 20250-9410 galfadhaa takkaa (800) 795-3272 takkaa (202) 720-6382 9TDD) bilbilchaa. DQMBA/USDAn nama maraa walqixatti hujjii kenaaf.

“Halanyumaa Odeefanoo: Seera Nyaata Maneen Barmoota: (QABXII 9) wanni nuraa eeydu, yoo hundeen nyaata ijoolee teesanii, gama TANF, takkaa FDPIR fi lakkobsa waan qabdan taate, lakkobsa Soshal Sakuritii nama gudaawaraqaa tana malateessuu takkaa namni gudaawaraqaa tana malateessu lakkobsa Soshal Sakuritii akka hin-qabne beeysisuu qabdan. Lakkobsa soshal sakuritii qabaatun dirqamaa miti, haatayuu, yoo lakoobsa soshal sakuriti waan hin-kenine taate, takkaa namni waraqaa tana guutu lakkobsa soshal sakuriti akka hin-qabne yoo nu hin-beeysifne, gaafi tana isinii guutuu hindandeenu. Lakkobsi soshal sakuritii odeefanoon nuu laatan sirrii tayuu akka mirakaneesinu nu gargaara. Haali itti mirkaneesinu kun, karaa saganta irra deebinee laalu, toyanaa godhuu dhan, takkaa nama waraqaa tana guute qunamuu dhan, galma horii isaan argatanii hubatuu, bu'a qaban ka biro/dhibii laaluu, bakka hujjii Kutaa Biyyaa qunamuu, horii hamam akka argatan hubatuu fi waraqaa barbaachisuu laalu dhaan horii hamama akka argatan akka hubanu nu gargaara. Tataafin kun waan argatan iraa akka ir'u argatan godhuun ni-mala, hubanoota seeraa takka odeefanoo dhugaa hin-tayin tarkaanfin seera akka fudhatamu tayutu mala.

Eenumaa Gosa keessanii ( fedhii keessan)

Maalo gosa tokko yookin lama malateessaa:

American Indian or Alaska Native;  Asian;  Guraacha takkaa African American;

Native Hawaiian or Other Pacific Islander;  Adii

Eenumaa Gosa keessanii (Fedhii keessan)

Maalo gosa tokko yookin lama malateessaa: Hispanic or Latino;  Non-Hispanic or Latino